

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Universal-Schnellladegeräts. Dieses Akku-Ladegerät dient dazu, wieder aufladbare Nickel-Metallhydrid-(Ni-MH) und Nickel-Cadmium-(Ni-Cd) Akkus vom Typ AA, AAA, C, D und 9 V wieder aufzuladen. Beachten Sie bitte, dass der mitgelieferte Akku nicht aufgeladen ist, sondern vor dem ersten Gebrauch erst aufgeladen werden muss.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Schnellladegerät optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Universal-Schnellladegerät
- 12-V-Adapter
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Schnellladen		
Batterietyp	Ladestrom	max. Timer
AAA	850 mA	3 Stunden
AA		4 Stunden
C		8 Stunden
D		14 Stunden
9 V	16 mA	Kein Timer

Erhaltungsladen	
Batterietyp	Ladestrom
AAA/AA/C/D	25-40 mA

Ladezeit		
Batterietyp	Ladestrom	Ladezeit
AAA	600-900 mAh	1,5-3 Stunden
AA	800-2500 mAh	1-3 Stunden
C	1200-4500 mAh	2-7 Stunden
D	1200-9000 mAh	2-14 Stunden
9 V	100-200 mAh	9-17 Stunden

Produkteigenschaften

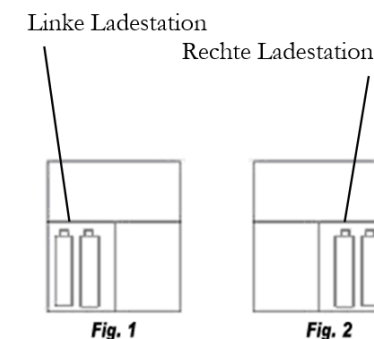
- Netzteil für Heimgebrauch, 12 V-Adapter für Einsatz im Kfz
- lädt gleichzeitig 2 oder 4 Ni-MH/Ni-Cd-Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D und 1 bis 2 9-Volt-Batterien
- Anzeige mit 6 LEDs:

Akku-Typ	LED	Bedeutung
AA/AAA/C/D	rote LED leuchtet	Schnellladen Erhaltungsladen
	grüne LED leuchtet	voll aufgeladen und betriebsbereit
	rote LED blinkt	ingelegte Batterie nicht zum Aufladen geeignet
9-Volt	rote LED leuchtet	Ladevorgang läuft

- Timersteuerung und "Minus-Delta-U"-Messung zur Vermeidung von Überladung (für Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D)
- Kurzschlusschutz
- Verpolungsschutz
- Erkennung falscher Batterien: Bei ungeeigneten Batterien oder vertauschter Polarität blinkt die rote LED. Der Ladevorgang wird so lange unterbrochen, bis die ungeeigneten Batterien wieder entfernt wurden.

Akkus aufladen

1. Legen Sie entweder 2 bzw. 4 wieder aufladbare Ni-MH/Ni-Cd-Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D oder 1 bis 2 9-Volt-Batterien in das Ladegerät ein. Beachten Sie bitte, dass alle Batterietypen mit Ausnahme von 9-Volt-Batterien **paarweise geladen** werden müssen; daher die Angabe "2 oder 4" Akkus. Wenn nur 2 Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D aufladen möchten, legen Sie entweder beide Akkus in die linke oder beide Akkus in die rechte Ladestation ein (siehe Abbildung). Mit "Ladestation" ist hier eine Hälfte gemeint, welche jeweils Platz bietet für 2 Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D und eine 9-Volt-Batterie.



2. Batterien müssen paarweise aufgeladen werden und die gleiche Größe und Kapazität aufweisen. Falls Batterien mit unterschiedlicher Größe in eine Ladestation eingelegt werden, blinkt die rote LED und der Ladevorgang wird beendet
3. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität ("+" und "-") wie im Ladegerät dargestellt).
4. Laden Sie nie Ni-MH- und Ni-CD-Akkus gleichzeitig auf, sondern immer nur einen Batterietyp.

5. Einsatz zu Hause:

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse auf der Rückseite des Ladegerätes an. Schließen Sie anschließend das Netzteil an eine Steckdose an.



ACHTUNG:

Der mitgelieferte Adapter arbeitet mit 12 Volt und 800 mA und passt in die Buchse des Ladegerätes. Wenn Sie einen anderen Adapter verwenden, kann dies zu Schäden am Ladegerät und / oder am Adapter führen.

Einsatz im Kfz:

Schließen Sie den Adapter an das Ladegerät an. Schließen Sie das breite Ende des Adapters an den Anschluss für den Zigarettenanzünder im Kfz an.

6. Wenn Akkus vom Typ AA, AAA, C oder D zum Aufladen eingesetzt werden, leuchtet die rote LED und signalisiert damit: Ladevorgang läuft. Sobald die Batterien vollständig aufgeladen sind, leuchtet die grüne LED, um anzuzeigen, dass jetzt Erhaltungsladen stattfindet. Die aufgeladenen Batterien sind nun einsatzbereit.
7. Wenn 9-Volt-Batterien in das Ladegerät eingelegt werden, geht die rote LED "9 V" an. Nach etwa 9 bis 17 Stunden ist der Ladevorgang beendet. Entnehmen Sie die Batterien. Diese sind nun einsatzbereit. **Wichtig:** Behalten Sie die Ladezeit bei 9-Volt-Batterien im Blick, um Überladen zu verhindern. Die rote LED "9 V" hört erst auf zu leuchten, wenn Sie die 9-Volt-Batterie(n) entnehmen.
8. Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie die aufgeladenen Akkus, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist
9. Beginnen Sie wieder bei 1., um das nächste Set Akkus wieder aufzuladen.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Einlegen der Akkus. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PE-1485 in Übereinstimmung mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der RoHS Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG befindet.

Kurtasz, A.

Leiter Qualitätswesen
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
17.08.2015

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PE-1485 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.tka-koebele-akkutechnik.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce chargeur rapide universel. Ce chargeur vous permet de recharger des accumulateurs NiMH (nickel-hydrure métallique) et Ni-Cd (accumulateur nickel-cadmium) de types AA, AAA, C, D, et 9 V. Veuillez noter que l'accumulateur fourni n'est pas chargé, et qu'il doit donc être rechargé avant d'être utilisé pour la première fois.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Chargeur rapide universel
- Adaptateur 12 V
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Chargement rapide		
Type de pile	Courant de charge	Durée max. du minuteur
AAA	850 mA	3 heures
AA		4 heures
C		8 heures
D		14 heures
9 V	16 mA	Pas de minuteur

Charge de maintien	
Type de pile	Courant de charge
AAA/AA/C/D	25-40 mA

Temps de chargement		
Type de pile	Courant de charge	Temps de chargement
AAA	600-900 mAh	1,5 à 3 heures
AA	800-2500 mAh	1 à 3 heures
C	1200-4500 mAh	2 à 7 heures
D	1200-9000 mAh	2 à 7 heures
9 V	100-200 mAh	9 à 17 heures

Caractéristiques du produit

- Adaptateur secteur pour utilisation domestique, adaptateur 12 V pour l'utilisation en voiture
- Recharge simultanément 2 ou 4 accumulateurs NiMH/Ni-Cd de type AA, AAA, C ou D, et 1 à 2 piles 9 V
- Affichage à 6 LED

Type d'accumulateur	LED	Signification
AA/AAA/C/D	La LED rouge brille	Chargement rapide Charge de maintien
	La LED verte brille	Chargement terminé, prêt à l'emploi
	La LED rouge clignote	La pile insérée n'est pas rechargeable
9 V	La LED rouge brille	Chargement en cours

- Contrôle du minuteur et mesure "Minus-Delta-U" pour empêcher la surcharge (pour accumulateurs de type AA, AAA, C et D)
- Protection contre le court-circuit
- Protection contre l'inversion de polarité
- Détection des piles non compatibles : En cas de piles non compatibles ou de polarité inversée, la LED rouge clignote. Le processus de chargement est interrompu jusqu'à ce que les piles non compatibles soient retirées.

Charger les accumulateurs

1. Placez dans le chargeur 2 ou 4 accumulateurs NiMH/Ni-Cd de type AA, AAA, C ou D, ou bien 1 à 2 piles 9 V. Veuillez noter que tous les types de piles, à l'exception des piles 9 V, doivent être **rechargées par paire** ! C'est pour cette raison que nous mentionnons "2 ou 4" accumulateurs. Si vous ne souhaitez recharger que 2 accumulateurs de type AA, AAA, C ou D, placez les deux accumulateurs soit dans la partie gauche, soit dans la partie droite du chargeur (cf. illustration). Chaque moitié propose un emplacement pour 2 batteries de type AA, AAA, C ou D et pour une pile 9 V.

Chargeur côté gauche

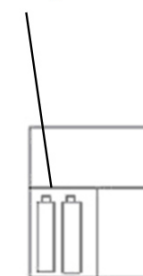


Fig. 1

Chargeur côté droit



Fig. 2

2. Les piles doivent être rechargées par paire et être de même taille et capacité. Si vous insérez des piles de taille différente dans la station de chargement, la LED rouge clignote et le processus de chargement prend fin.
3. Lorsque vous insérez les piles, veuillez à bien respecter la polarité ("+" et "-"), comme représenté sur le chargeur).
4. Ne rechargez jamais des accumulateurs NiMH et Ni-CD en même temps. Ne rechargez que des accumulateurs du même type.

Utilisation domestique :

Branchez l'adaptateur secteur à la prise située au dos du chargeur. Branchez ensuite l'adaptateur secteur à une prise murale.



ATTENTION :

L'adaptateur fourni fonctionne avec 12 V et 800 mA et passe dans la prise du chargeur. Si vous utilisez un autre adaptateur, celui-ci risque d'endommager le chargeur et/ou l'adaptateur.

Utilisation en voiture :

Branchez l'adaptateur au chargeur. Branchez la partie large de l'adaptateur à la prise allume-cigare du véhicule.

5. Si vous insérez des accumulateurs de type AA, AAA, C ou D pour les recharger, la LED rouge brille et signale ainsi que le chargement est en cours. Dès que les piles sont complètement chargées, la LED verte clignote pour signaler que le maintien de charge est maintenant en cours. Les piles chargées sont maintenant prêtes à l'emploi.
6. Si des piles 9 V sont mises en place dans le chargeur, la LED rouge "9 V" s'allume. Le processus de chargement prend fin au bout de 9 à 17 heures. Retirez les piles. Elles sont maintenant prêtes à l'emploi.
Important : Gardez un œil sur le temps de chargement des piles 9 V afin d'éviter une surcharge. La LED rouge "9 V" s'éteint uniquement lorsque vous retirez la ou les pile(s) 9 V.
7. Lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation et retirez les accumulateurs chargés.
8. Reprenez à l'étape 1 pour recharger le prochain lot d'accumulateurs.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sauf pour mettre les piles en place. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- Les batteries/piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PE-1485 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Kurtasz, A.

Directeur Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
17.08.2015